

Информация по технике безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Это устройство предназначено для уборки исключительно дома. Не используйте его на улице, в коммерческих или промышленных помещениях, а также не на полу.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым с устройством.
- Это устройство оснащено аккумуляторным блоком, который должны заменять только квалифицированные технические специалисты или специалисты отдела послепродажного обслуживания.
- Детям не следует играть с этим устройством. Убедитесь, что дети и животные находятся на безопасном расстоянии от робота-пылесоса во время работы.
- Если шнур питания поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Не используйте робот-пылесос в областях, расположенных над полом, без защитного барьера.

-
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку с лазерным датчиком расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
 - Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40°C или ниже 0°C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.
 - Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
 - Если прибор наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
 - Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
 - Храните инструмент для чистки в недоступном для детей месте.
 - Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных и какие-либо предметы.
 - Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
 - Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.
 - Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
 - Прежде чем приступить к очистке и техническому обслуживанию прибора, необходимо вынуть вилку прибора из розетки.
 - Не вытирайте робот-пылесос или зарядную док-станцию влажной тканью, а также избегайте

попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.

- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Применяйте это устройство согласно руководству пользователя. Пользователи несут ответственность за убытки и ущерб, которые возникли из-за несоблюдения инструкций.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

- Не используйте сторонний аккумулятор, шнур питания или зарядную док-станцию. Данный робот-пылесос можно использовать только с зарядной док-станцией модели CDZ2101.
- От пользователей не требуется никаких действий для переключения частоты зарядную док-станцию с 50 Гц на 60 Гц. Прибор может адаптироваться как для 50 Гц, так и для 60 Гц.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или док-станцию для зарядки самостоятельно.
- Не устанавливайте док-станцию для зарядки рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты влажной тканью или влажными руками.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос не реже одного раза в 3 месяца.

-
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса с функцией влажной уборки сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
 - Перед извлечением батарей рекомендуем разрядить их и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
 - 1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
 - 2) Отсоедините разъем, затем извлеките батареи. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус батарей и не получить травму.
 - 3) Сдайте батареи в организацию по утилизации.

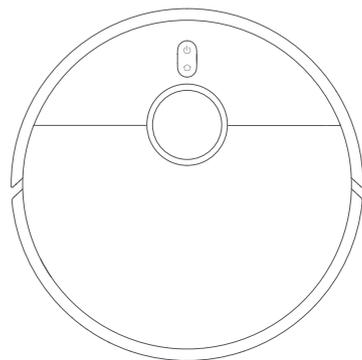
Техника безопасности при использовании лазера

- Лазерный датчик этого устройства соответствует требованиям к лазерным изделиям класса 1, предусмотренным стандартом IEC 60825-1:2014, и не создает опасного лазерного излучения.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Настоящим компания Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B105 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Обзор устройства



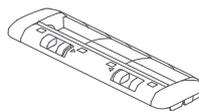
Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Аксессуары

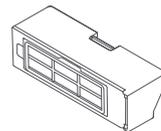
Предварительно установленные аксессуары



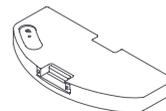
Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли



Резервуар для воды

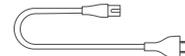
Другие аксессуары



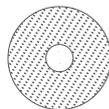
Боковая щетка



Инструмент чистки



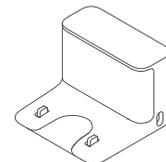
Шнур электропитания



Губка для влажной уборки × 2
(предустановлены)



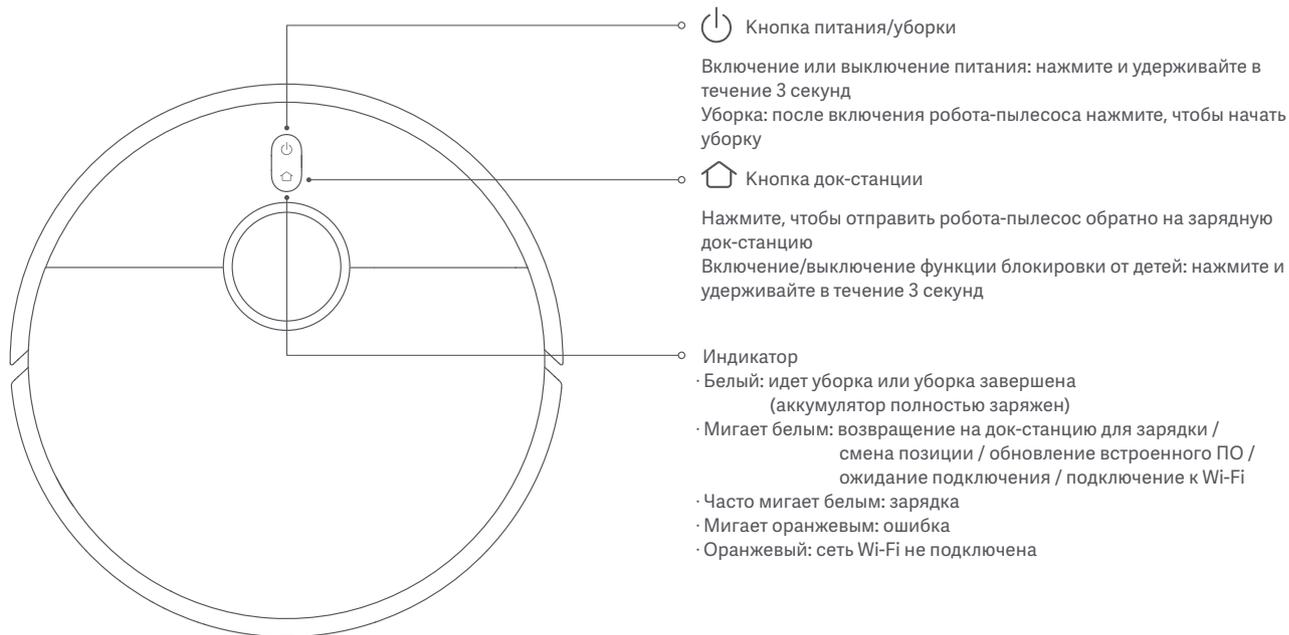
Держатель губки × 2



Зарядная док-станция

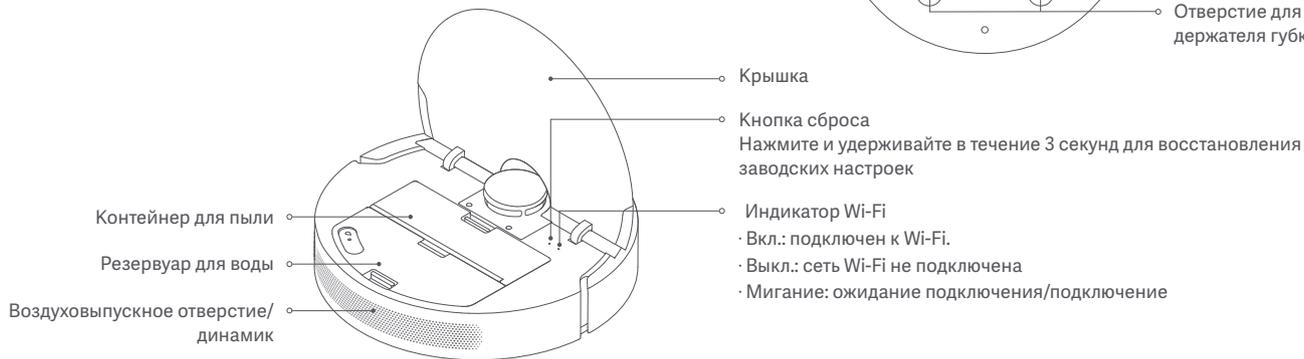
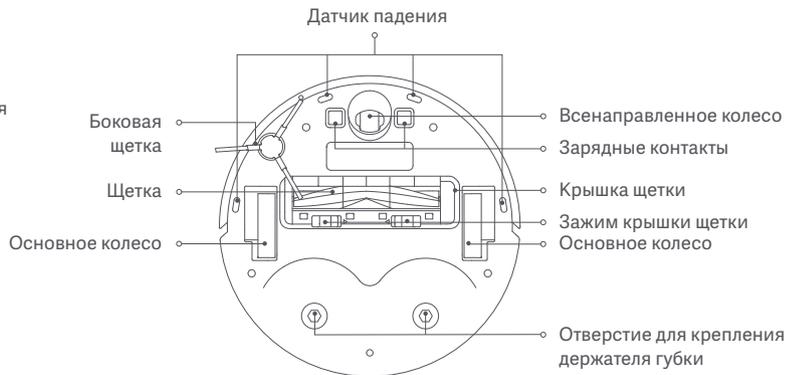
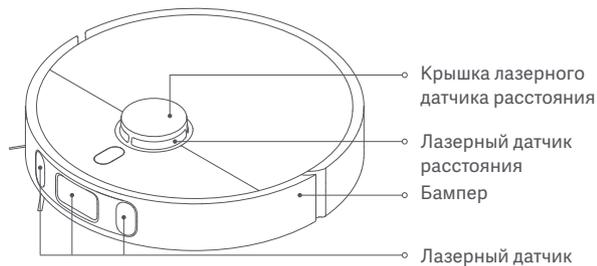
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

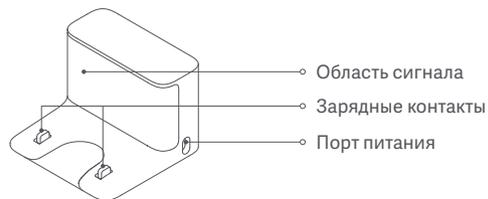


Примечание. Когда робот-пылесос убирает или возвращается на док-станцию для зарядки, нажмите любую кнопку, чтобы остановить его.

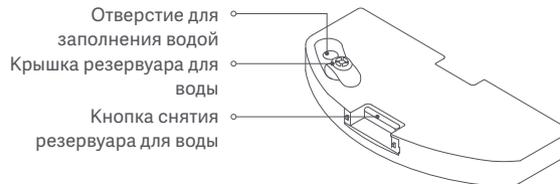
Робот-пылесос и датчики



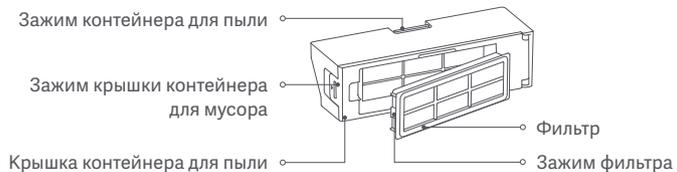
Зарядная док-станция



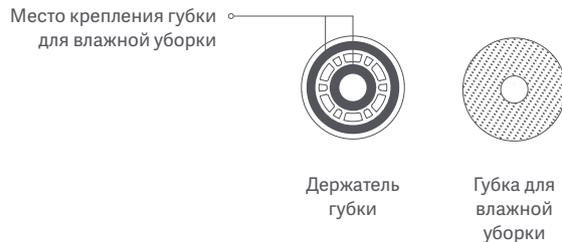
Резервуар для воды



Контейнер для пыли



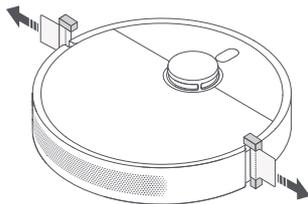
Блок насадки для влажной уборки



Инструкции по установке

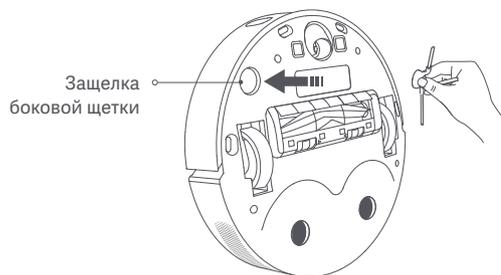
Снятие защитных крышек

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные полоски с обеих сторон.



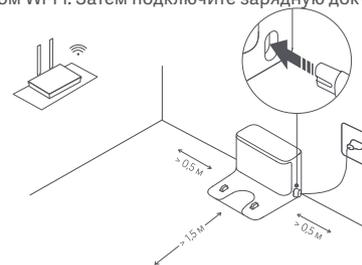
Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



Подключение к розетке

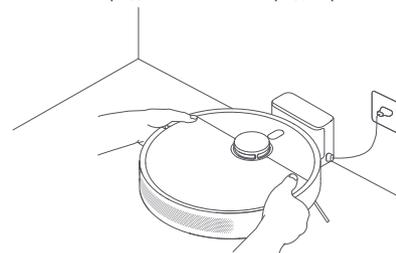
Поставьте зарядную док-станцию рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите зарядную док-станцию к сети электропитания.



Примечание. Не располагайте никакие объекты на расстоянии до 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и до 1,5 м перед ней.

Размещение робота-пылесоса

Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию, и он автоматически включится и начнет заряжаться. Спустя 10 минут зарядки индикатор выключится. Полностью зарядите пылесос перед первым использованием.



Примечание. Убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и док-станции полностью совпадают.

Инструкция

Подключение к приложению Mi Home / Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home или Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home / Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home / Xiaomi Home, нажмите **+** в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.



5812D4E4

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home / Xiaomi Home и поддерживает Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Сброс Wi-Fi

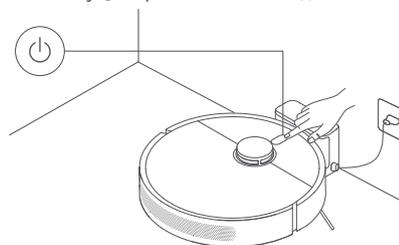
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните действия ниже.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы увидеть индикатор Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **⏻** и **🏠**, пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

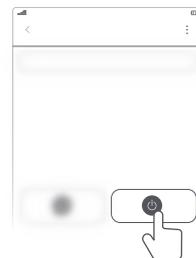
Начало уборки

Нажмите кнопку **⏻** на робот-пылесосе или нажмите **⏻** в приложении, и он начнет уборку всех зон. Сначала он пройдет вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Способ 1 Нажмите кнопку **⏻** на робот-пылесосе для начала уборки.



Способ 2 Нажмите кнопку **⏻** в приложении для начала уборки.

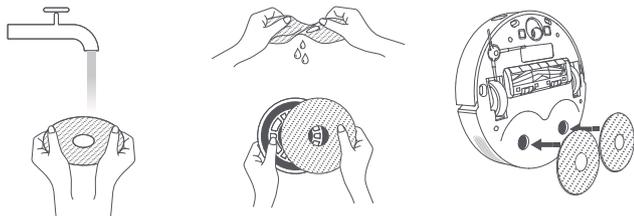


Примечания.

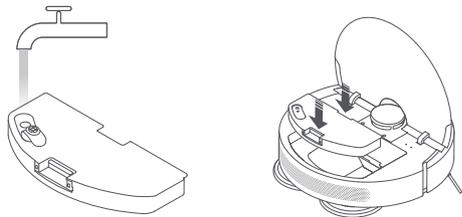
- Перед началом уборки убедитесь, что робот-пылесос находится возле зарядной док-станции и полностью заряжен. Не перемещайте робот-пылесос во время уборки.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за роботом-пылесосом и устранять все препятствия на полу. Если робот может застрять или поцарапать поверхность мебели, вы можете задать запретные зоны в приложении, чтобы робот-пылесос не входил в данные зоны.

Чистка пылесосом и влажная уборка

1. Сначала увлажните накладку для влажной уборки и удалите излишнюю влагу. Затем поместите губку в держатель губки. Наконец, установите блок для влажной уборки в нижней части робота-пылесоса.



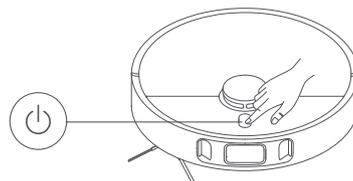
2. Откройте крышку робота-пылесоса и выньте резервуар для воды. Наполните резервуар для воды проточной водой и верните его на место.



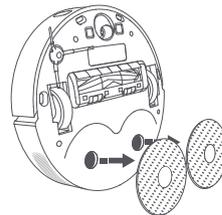
ВНИМАНИЕ!

- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды какие-либо чистящие или дезинфицирующие средства.

3. Нажмите кнопку  на роботе-пылесосе или воспользуйтесь приложением, чтобы запустить программу чистки или влажной уборки.



4. После того, как робот-пылесос завершит программу и вернется на зарядную док-станцию, выньте блок насадки для влажной уборки и своевременно прополоскайте губки.



Примечание. Если робот-пылесос не будет использоваться продолжительное время, выньте резервуар для воды и опустошите его, чтобы не допустить образования неприятного запаха и плесени.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на док-станцию для зарядки. Зарядившись, он вернется и продолжит уборку с того места, где остановился.

Состояние паузы

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на приборе, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку , чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки  выполнение текущей уборки прекратится, робот-пылесос вернется на зарядную док-станцию.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время приостановки работы. Это может привести к навигационным ошибкам, в результате чего он не сможет вернуться на зарядную док-станцию или потеряет карту.

Спящий режим

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Обновление встроенного ПО

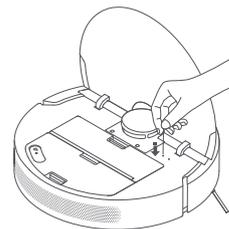
Встроенное ПО можно обновить с помощью приложения. Перед обновлением убедитесь, что робот-пылесос находится на док-станции, а уровень заряда аккумулятора составляет не менее 15 %.

Перезапуск робота-пылесоса

Если робот-пылесос перестает отвечать и не выключается, выключите его принудительно, удерживая кнопку  в течение 15 секунд. Затем нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.

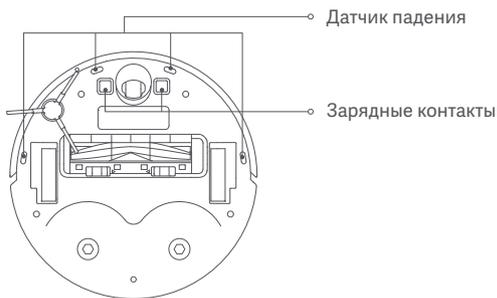
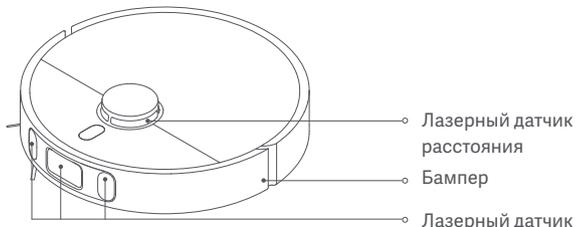


Уход и техническое обслуживание

Датчики и контакты зарядки* Рекомендуется чистить ежемесячно.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и контактов зарядки робота-пылесоса:

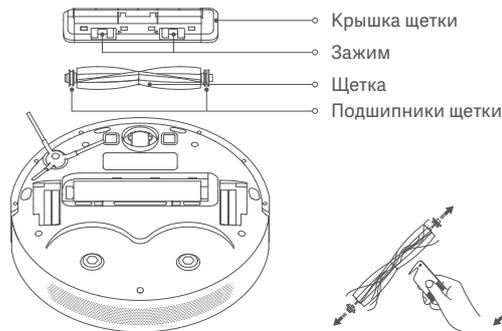
- Датчики падения и зарядные контакты расположены снизу робота-пылесоса.
- Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса.
- Бампер и лазерные датчики и расположены на передней стороне робота-пылесоса.



Щетка* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Вытащите щетку из робота-пылесоса, а затем очистите подшипники щетки.
3. Используйте входящий в комплектацию инструмент для чистки, чтобы обрезать запутанные щетинки на щетке, и удалите со щетки волосы и другой мусор.
4. Установите щетку и крышку щетки на место, убедитесь, что они установлены надежно.

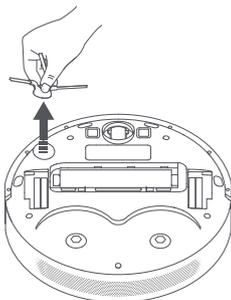
Примечание. Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.



ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Боковая щетка* Рекомендуется чистить каждые две недели.

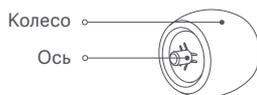
1. Переверните робот-пылесос и удалите боковую щетку, чтобы ее очистить.
2. Установите боковую щетку на место.



Примечание. Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.

Всенаправленное колесо* Чистите по мере необходимости.

1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Очистите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите, чтобы закрепить его.

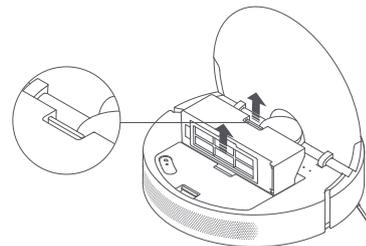


Примечания.

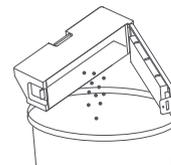
- С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
- Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Контейнер для пыли* Рекомендуется чистить еженедельно.

1. Откройте верхнюю крышку робота-пылесоса, нажмите на зажим контейнера для мусора и потяните его вверх, чтобы вынуть.



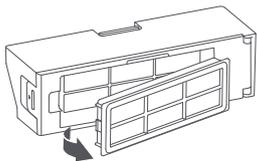
2. Откройте крышку контейнера для пыли и выбросьте содержимое.



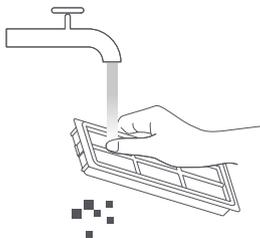
Примечание. Во избежание засорения фильтра легко постукивайте по отсеку для пыли при его опорожнении.

Фильтр* Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Разомкните зажим фильтра и выньте фильтр как показано на рисунке.

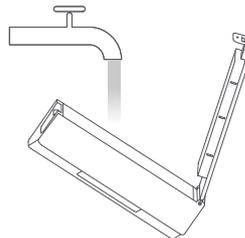


2. Промойте фильтр и легко постучите по его краям, чтобы вытряхнуть из него пыль и другой мусор.



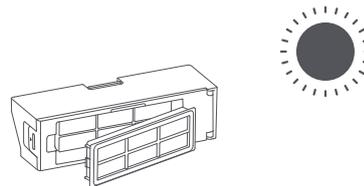
Примечание. Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.

3. Откройте контейнер для мусора, наполните его чистой водой и закройте. Встряхните контейнер для мусора из стороны в сторону, а затем слейте грязную воду.



ВНИМАНИЕ. Для очистки фильтра следует использовать только чистую воду. Не применяйте моющие средства.

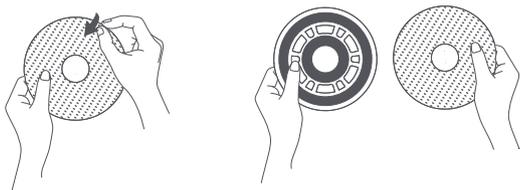
4. Перед установкой дождитесь, когда отсек для пыли и фильтр высохнут.



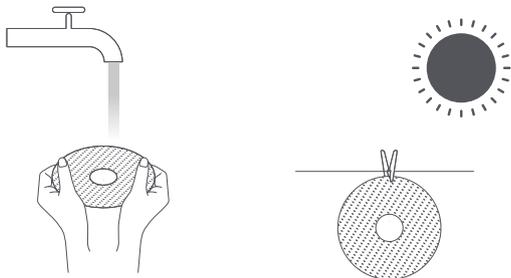
Примечание. Тщательно высушите контейнер для мусора и фильтр перед тем, как устанавливать их обратно.

Губка для влажной уборки* Рекомендуется чистить после каждого использования.

1. Снимите губку для влажной уборки с держателя.



2. Вымойте и высушите губку для влажной уборки.



Примечание. Рекомендуется менять губку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.

Зарядная док-станция* Чистите по мере необходимости.

Очистите зарядные контакты и индикаторы зарядной док-станции мягкой сухой тканью.



Аккумулятор

Робот-пылесос включает в себя высокоэффективный литий-ионный аккумуляторный блок. Он должен быть хорошо заряжен во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется в течение долгого периода времени, отключите и уберите его. Чтобы избежать повреждения от чрезмерной разрядки, робот-пылесос необходимо заряжать не реже одного раза в три месяца.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Что делать, если робот-пылесос с функцией влажной уборки не включается?	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура в помещении ниже 0°C или выше 40°C. Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0°C до 40°C.
Что делать, если робот-пылесос с функцией влажной уборки не заряжается?	Проверьте, подключен ли шнур электропитания должным образом и к зарядной док-станции, и к розетке. Убедитесь, что зарядные контакты чистые. Если на них все же есть пыль или грязь, протрите их сухой тканью в двух местах: со стороны док-станции и со стороны робота-пылесоса.
Почему робот-пылесос не возвращается самостоятельно на док-станцию для зарядки?	Проверьте, нет ли вокруг зарядной док-станции множества преграждающих дорогу предметов. Ее следует располагать в месте с беспрепятственным подъездом. Убедитесь, что по обе стороны от док-станции нет никаких объектов на расстоянии 0,5 м, а пространство перед ней свободно на расстоянии 1,5 м. Очистите область сигнала док-станции.
Что делать, если робот-пылесос с функцией влажной уборки не работает должным образом?	Выключите робот-пылесос с функцией влажной уборки и снова включите.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из основных колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Что делать, если робот-пылесос с функцией влажной уборки убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль?	Убедитесь, что отсек для пыли не переполнен. Если это так, выбросите из него пыль и грязь. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не наматалось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Пароль к сети Wi-Fi указан неверно. Введите правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Почему робот-пылесос с функцией влажной уборки не выполняет плановую уборку?	Убедитесь, что аккумулятор достаточно заряжен. Для запуска плановой уборки уровень заряда робота-пылесоса должен быть не ниже 15 %.
Губка для влажной уборки недостаточно влажная.	Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Перед влажной уборкой смочите губку и выжмите ее. Следуйте инструкциям в руководстве пользователя, чтобы правильно установить губки.
Губка для влажной уборки слишком мокрая.	Увлажните губку для влажной уборки и отожмите лишнюю воду. Убедитесь, что крышка резервуара для воды крепко закрыта.
Потребляет ли робот-пылесос электричество, если оставить его на док-станции после полной зарядки?	Когда робот-пылесос находится на зарядной док-станции, он потребляет небольшое количество электроэнергии для поддержания оптимальной производительности аккумулятора в спящем режиме.
Почему робот-пылесос с функцией влажной уборки не возобновляет работу после зарядки?	Робот-пылесос с функцией влажной уборки не возобновляет уборку в режиме "Не беспокоить" или после того, как его вручную вернули на док-станцию для зарядки.
Робот-пылесос не возвращается на док-станцию после перемещения.	Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты его окружающего пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции, он не сможет автоматически вернуться на нее самостоятельно. В таком случае вам придется вручную поставить на нее робот-пылесос.
Губка для влажной уборки не вращается.	В блоке для влажной уборки мог застрять посторонний предмет. Удалите посторонний предмет и попробуйте еще раз.

Технические характеристики

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Название	Робот-пылесос
Модель	V105
Размеры изделия	350 × 350 × 97 мм
Аккумулятор	4800 мА ч (Реальная емкость)
Время зарядки	Около 6 ч
Вес нетто (Робот-пылесос с функцией влажной уборки)	3,8 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	4,6 кг
Совместимость	Android 4.4 и iOS 10.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ---
Номинальная мощность	55 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

Зарядная док-станция

Модель	CDZ2101
Размеры изделия	130 × 126 × 93 мм
Номинальный вход	100–240 В ~ 50/60 Гц 0,5 А
Номинальный выход	19,8 В --- 1 А

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.